

حقوق المهاجرين في البوسنة  
والهرسك

المؤسسات  
والمنظمات  
المختصة

 **CENTAR**  
ZENSKIH PRAVA  
Zenica, 2021

# المؤسسات والمنظمات المسؤولة

## الدولة مؤسسات

تلعب وزارة هيئات الدولة في البوسنة والهرسك دورا للمهاجرين وهي كالآتي :

وزارة الأمن التي تشمل: شرطة الحدود، ودائرة خدمة الأجانب، وقطاع اللجوء، ووكالة الدولة للتحقيق والحماية؛ وزارة الخارجية؛ وزارة حقوق الإنسان واللاجئين، التي تدير مركز سلاكوفاتس بالقرب من موستار. وتدير وزارة الأمن في البوسنة والهرسك مركز ديلياش للاجئين ومركز الهجرة في شرق سراييفو. وتقدم عدد من المنظمات الدولية والمنظمات غير الحكومية إلى حد كبير الدعم والمساعدة إلى السلطات المختصة في رعاية المهاجرين. وتندرج مسألة الصحة والحماية الاجتماعية والتعليم ضمن إختصاص الكيانات، وهي: الحكومة الفدرالية للبوسنة والهرسك و كانتوناتها وجمهورية صربسكا.

وزارة الأمن، قطاع اللجوء وفقا لاختصاصاتها في تسجيل طالبي اللجوء .

للتواصل

هاتف: + 387 33 492 490

سراييفو: 71000 العنوان 1 TRG BiH

**تتولى شرطة الحدود** مسؤولية مراقبة الحدود، بما في ذلك مراقبة المعابر الحدودية، و الشريط الحدودي ، والمناطق المحمية، والمعابر، فضلا عن المسائل الأخرى المتصلة بمراقبة الحدود .

**للتواصل :**

شرطة الحدود ، المَكْتَبُ الرَّئِيسِي

الهاتف: المقر الرئيسي: +387 33 755 300 ؛ المتحدث باسم شرطة الحدود في البوسنة والهرسك:

+387 33 755 112

؛ مكتب التحقيق المركزي : +387 33 755 261 ؛

القسم الإداري : +387 33 755 191

البريد الإلكتروني : [granpol@granpol.gov.ba](mailto:granpol@granpol.gov.ba)

ويب : [www.granpol.gov.ba](http://www.granpol.gov.ba)

العنوان: رايوف موهيتشا 2 أ ، سراييفو

**تضطلع دائرة خدمة الأجانب بالأنشطة** المتعلقة بحل

مشاكل الهجرة، وتنسق عمل وإدارة مراكز الاستقبال،

وتؤدي المهام والواجبات في حدود الاختصاصات

المنصوص عليها قانونا، بما في ذلك إصدار شهادة نوايا

اللجوء في البوسنة والهرسك. ولدى دائرة شؤون الأجانب

مراكز ميدانية في: سراييفو، بانيا لوكا، موستار، توزلا،

زينيتسا، برتشكو، دوبوي، شرق سراييفو، بيهاتش، ترافنيك،

تريبيني، بيبليينا، ليفنو، ليوبوشكي، أوراشيا وغوراجده .

## للتواصل :

مكتب سراييفو الميداني

هاتف: +387 33 772 994

البريد الإلكتروني: [info@sps.gov.ba](mailto:info@sps.gov.ba)

ويب: [www.sps.gov.ba](http://www.sps.gov.ba)

هاتف : +387 33 772 994

العنوان: براتشي موليتشا 38 , سراييفو

ساعات العمل: 9:00 - 17:00

## **يقوم مكتب التحقيقات والحماية للدولة (SIPA)**

بمهام الشرطة التي تتمثل اختصاصها ، من بين أمور أخرى ، في منع وكشف وإثبات الجرائم المتعلقة بالاتجار بالبشر.

## للتواصل

هاتف: +387 57 326 100

البريد الإلكتروني: [sipa@sipa.gov.ba](mailto:sipa@sipa.gov.ba)

العنوان: نيكولا تيسل 59, 71123 شرق سراييفو

**تقوم مراكز العمل الاجتماعي** بدور أساسي في توفير المساعدة والحماية الاجتماعية، ولا سيما للأسر والأشخاص الضعفاء. فيما يتعلق بالمهاجرين، تضطلع مراكز العمل الاجتماعي بدور رئيسي في ممارسة حقوق الأطفال المهاجرين المحرومين من الرعاية الأبوية من خلال تعيين

الأوصياء (بالتعاون مع اليونيسيف ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين ومنظمة إنقاذ الطفولة وغيرها من المنظمات الشريكة) وفي عملية تسجيل ولادة الطفل. إخفاق الوالدين، كما هو الحال في أي شكل من أشكال العنف ضد المهاجرين، بما في ذلك العنف المنزلي، والإيذاء، واستغلال الأطفال، وما إلى ذلك. وتعمل مراكز العمل الاجتماعي في كل بلدية / مدينة، ولكن بالنسبة للمهاجرين فهي بالتأكيد أهم مراكز العمل الاجتماعي في الأماكن التي توجد فيها مراكز استقبال.

### أمناء مظالم حقوق الإنسان في البوسنة والهرسك

يلتزم أمناء المظالم المعنيون بحقوق الإنسان بضمان حماية حقوق كل شخص في مناطق البوسنة والهرسك في حالة انتهاكه من جانب أي هيئة من هيئات البوسنة والهرسك وكياناتها وكانتوناتها ومقاطعة برتشكو في البوسنة والهرسك والمدن والبلديات. ويمكن لكل مهاجر أن يلجأ إلى أمناء المظالم للحصول على معلومات عن الحقوق وحمايته في حالة انتهاكها. ولدى مؤسسة أمين المظالم المعني بحقوق الإنسان في البوسنة والهرسك مكاتب في: بانيا لوكا، وسرايفو، وموستار، وبرتشكو وليفنو ([www.ombudsmen.gov.ba](http://www.ombudsmen.gov.ba))

للتواصل :

بانيا لوكا

الأكاديمي جوفان سورتكا رقم 13

(Academician Jovan Surutka no 13)

بانياالوكا، البوسنة والهرسك 78000  
هاتف / فاكس : +387 51 303 992

[bl.ombudsmen@ombudsmen.gov.ba](mailto:bl.ombudsmen@ombudsmen.gov.ba)

سراييفو

دوبروفاتشكا بي آر.6 ( Dubrovačka br.6 )

سراييفو، البوسنة والهرسك 71000

الهاتف: +387 33 666 006

[sa.ombudsmen@ombudsmen.gov.ba](mailto:sa.ombudsmen@ombudsmen.gov.ba)

## ةيموكحا ريغ تامظنماو ةيلودلا تامظنما ةيلحما

بالإضافة إلى مؤسسات الدولة المعنية برعاية المهاجرين في البوسنة والهرسك، واستنادا إلى الاتفاقات المبرمة مع سلطات البوسنة والهرسك، تقوم المنظمات الدولية، ولا سيما المنظمة الدولية للهجرة (IOM) ، التي تتعاون مع مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين (U) ، ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة اليونسيف (NHCR) والمنظمات الشريكة لها، بدور هام في ضمان عمل مراكز استقبال المهاجرين، ودعم عمليات الهجرة في البوسنة والهرسك.

**تساعد المنظمة الدولية للهجرة IOM** تساعد في الاستجابة للتحديات التشغيلية المتزايدة في إدارة الهجرة ، وتحسين فهم قضايا الهجرة ، وتشجيع التنمية الاجتماعية والاقتصادية من خلال الهجرة. وكجزء من أنشطتها تقوم المنظمة بتوفير الإقامة والغذاء والنظافة واللوازم الصحية للمهاجرين ، والنقل إلى مكان الخدمة ، والترجمة ، والدعم النفسي والاجتماعي ، ودعم العودة الطوعية وإعادة الإدماج ، وغيرها من الخدمات.

للتواصل

الهاتف : +387 33 293 400

البريد الإلكتروني: [missionsarajevo@iom.int](mailto:missionsarajevo@iom.int)

فيسبوك: [Facebook.com/IOMUNBH/](https://www.facebook.com/IOMUNBH/)

الويب: [BIH.IOM.int](http://BIH.IOM.int)

العنوان: Zmaja od Bosne bb مبنى الأمم المتحدة  
UN المشترك في سراييفو

ساعات العمل : الاثنين - الخميس 08:30 - 17:30 ،

الجمعة 08:30 – 14:30

**منظمة اليونيسيف** وشركائها: المجلس الدانمركي للاجئين، ومنظمة إنقاذ الطفولة، قرى الأطفال إس أو إس، ومنظمة الرؤية العالمية، ومنظمة المرأة من اونا تسعى إلى تلبية الاحتياجات الحالية للأطفال، بما في ذلك الحماية والرعاية الصحية والتغذية الكافية والتعليم.

تقدم اليونيسيف مع الشركائها (المنظمة الدنماركية للاجئين  
(DRC) معلومات عن توافر التحصين للأطفال .

للتواصل

الهاتف: +387 33 293 600

البريد الإلكتروني: [sarajevo@unicef.org](mailto:sarajevo@unicef.org)

<https://www.facebook.com/UNICEFBiH/>

فيسبوك:

الويب: [www.unicef.org/bih/en](http://www.unicef.org/bih/en)

العنوان : Zmaja od Bosne bb , مبنى الأمم  
المتحدة UN في سراييفو

ساعات العمل: من الاثنين إلى الخميس 08:00 - 17:00؛  
الجمعة 08:00 - 14:00

**تعمل وكالة الصحة الجنسية والإنجابية التابعة للأمم  
المتحدة UNFPA بالتعاون مع القطاع الصحي والشركاء  
مثل المجلس الدنماركي للاجئين (DRC)، ومنظمة إنقاذ  
الطفولة، والخدمات اليسوعية للاجئين، ومنظمة Zene  
sa Une، على تلبية لمجموعة من احتياجات المهاجرين  
وطالبي اللجوء وتوفير مجموعة من الخدمات، وتوفير  
مجموعة من الخدمات الرامية إلى حماية الصحة الجنسية  
والإنجابية .**

للتواصل

سراييفو 71 000 Zmaja od Bosne bb العنوان:



الهاتف: +387 33 293 570

[bosnia-herzegovina.office@unfpa.org](mailto:bosnia-herzegovina.office@unfpa.org) البريد الإلكتروني:

الإلكتروني:

**المجلس الدنماركي للاجئين (DRC)** هو منظمة غير حكومية دولية التي تعمل في البوسنة والهرسك لدعم اللاجئين والمهاجرين المستضعفين في مقاطعة أوناسانا وفي مدينتي موستار وسراييفو وتوزلا، وهي مسؤولة عن توفير الرعاية الصحية الأولية والرعاية الصحية الثانوية المحدودة. يشتغل في منظمة DRC موظفون يعملون على منع وتقليل وتخفيف ومعالجة مخاطر وعواقب العنف والإكراه والحرمان المتعمد وإساءة معاملة الأشخاص والجماعات والمجتمعات والحد منها/التخفيف منها والتصدي لها.

للتواصل

المنظمة الدنماركية للاجئين (DRC)

البريد الإلكتروني: [administration@drc.ba](mailto:administration@drc.ba)

الهاتف: +387 33 875 061

**المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين**

**(UNHCR) هي المسؤولة عن حماية اللاجئين**

وحل قضايا اللاجئين، استنادا إلى إتفاقات مع وزارة الأمن في البوسنة والهرسك ووزارة حقوق الإنسان واللاجئين في البوسنة والهرسك. وهي تنفذ أنشطتها مع ثلاث منظمات غير

حكومية شريكة - مؤسسة مبادرة المرأة في البوسنة  
والهرسك، وحقوقكم في البوسنة والهرسك، وخدمات الإغاثة  
الكاثوليكية، فضلا عن إتفاقيين مع وكالات الأمم المتحدة  
(برنامج متطوعي الأمم المتحدة UNV ومكتب الأمم المتحدة  
لخدمات المشاريع UNOPS).

## **يعمل صندوق التضامن الدولي (MFS-EMMAUS** **EMMAUS) على مكافحة الاتجار بالبشر والهجرة**

غير المشروعة في البوسنة والهرسك. وبالتعاون مع  
السلطات المختصة في البوسنة والهرسك، فضلا عن  
المنظمات غير الحكومية، تشارك وزارة العمل والشؤون  
الاجتماعية في الاتحاد الاقتصادي والنقدي لغرب أفريقيا في  
تنفيذ مشاريع لتقديم المساعدة والحماية المباشرة لضحايا  
الاتجار والمهاجرين غير الشرعيين، والوقاية والتوعية بين  
الفئات المعرضة للخطر والسكان عموما، فضلا عن التعليم  
وبناء القدرات بشأن معالجة هذه المشاكل .

### للتواصل

146, 74 كلوكوتنيتسا - دوبوي إستوك، البوسنة والهرسك  
العنوان : يل. زلاتنيه ليليجانا 207

الهاتف: +387 35 726 690

البريد الإلكتروني: [info.ifs@mfs-emmaus.ba](mailto:info.ifs@mfs-emmaus.ba)

تقدم المنظمة غير الحكومية "فاشا برافا" البوسنة والهرسك (VP) ، استنادا إلى البروتوكولات الموقعة مع وزارة الأمن في البوسنة والهرسك ووزارة اللاجئين والمشردين، معلومات قانونية مجانية، ومشورة قانونية ومساعدة قانونية لطالبي اللجوء وضحايا الاتجار وغيرهم من الأشخاص المشمولين بالحماية الدولية . وتشمل المساعدة القانونية أيضا التمثيل في الإجراءات الإدارية بشأن طلب الحماية الدولية، والتمثيل أمام محكمة البوسنة والهرسك، والمحكمة الدستورية للبوسنة والهرسك، والمحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان في ستراسبورغ، وأمام لجنة الأمم المتحدة لحقوق الإنسان .

للتواصل مكتب سراييفو

الهاتف: (115; 106) 105 789 33 387+

رقم الجوال النقال (034) 035 102 61 387+

: (WhatsApp/Viber)

البريد الإلكتروني : [sarajevo@vasaprava.org](mailto:sarajevo@vasaprava.org)

الموقع الإلكتروني: [www.vasaprava.org](http://www.vasaprava.org)

العنوان: Safeta Hadžića 66A, Sarajevo, BiH

ساعات العمل : الاثنين – الجمعة، من 8:00 صباحا إلى

4:00 بعد الظهر

بوموزي . با **Pomozi.ba** - منظمة إنسانية تعمل في سراييفو ومخيم أوشيفاك (Ušivak) ، وتوفر الغذاء والملابس والأحذية .

**الصليب الأحمر Red Cross** - يشارك في جميع الكانتونات تقريبا، ويتولى أساسا توفير الغذاء والملابس والأحذية .

مبادرة نساء البوسنة والهرسك (**BHWI**) هي منظمة غير حكومية وأحد شركاء المفوضية التي تقدم مجموعة من الخدمات لطالبي اللجوء واللاجئين ، وتشمل : لدعم النفسي والاجتماعي ، خدمات الترجمة الشفوية والنقل ، الأنشطة الترفيهية والمهنية في مراكز الاستقبال : مركز استقبال سلاكوفاتس ( Salakovac ) للاجئين ومركز إيلياش (Delijaš) للجوء .

للتواصل

رقم هاتف: (417) 387 33 295 416 +

البريد الإلكتروني

العنوان [sekretarijat@bhwifoundation.com.ba](mailto:sekretarijat@bhwifoundation.com.ba):

Fra Andjela Zvizdovica 1 71000 سراييفو ،

البوسنة والهرسك

**مركز حقوق المرأة** هي منظمة غير حكومية نسائية تقدم المساعدة القانونية المجانية للنساء والأطفال بغض النظر عن عملهم ووضعهم القانوني والاجتماعي .

كما تتوفر المساعدة القانونية من خلال رابط المساعدة القانونية عبر الإنترنت على الموقع الإلكتروني .

[www.cenppz.org.ba](http://www.cenppz.org.ba)

للتواصل

هاتف / فاكس +387 32 402 049

المحمول +387 60 31 11 922

البريد الإلكتروني: [czppzz@gmail.com](mailto:czppzz@gmail.com)



Vlada Federacije  
Bosne i Hercegovine  
Gender Centar



Ministarstvo za ljudska prava  
i izbjeglice BiH  
Agencija za ravnopravnost spolova BiH



Vlada Republike Srpske  
Gender centar – Centar za  
jednakost i ravnopravnost spolova

Finansijski podržano iz sredstava FIGAP II programa“

Program za implementaciju Gender akcionog plana BiH (FIGAP II program 2017-2020), rezultat je saradnje Agencije za ravnopravnost spolova BiH - Ministarstva za ljudska prava i izbjeglice BiH, Gender Centra Federacije BiH i Gender centra Republike Srpske, a njegov je cilj da osigura održivu provedbu Gender akcionog plana Bosne i Hercegovine. Program podržava Kraljevina Švedske, koju predstavlja Ambasada Kraljevine Švedske u Bosni i Hercegovini, putem razvojne agencije SIDA.

Ova publikacija je štampana uz podršku FIGAP II programa. Sadržaj ove publikacije predstavlja stavove Centra ženskih prava i nužno ne predstavlja stavove FIGAP II Programa, institucija koje čine Upravni odbor FIGAP II programa ili međunarodnih donatora.